

THEATRE  
DES  
CELESTINS



1954

1955

A. OBER



*esbrosse*

MAITRE-TAILLEUR

48, RUE DE LA REPUBLIQUE, LYON



*depuis 1890*

TAPIS D'AFRIQUE DU NORD

**BOCCARA**

FOURNIT SES TAPIS A LA FRANCE ENTIERE

A LYON, 18 PLACE BELLECOUR • FR. 39-49  
Paris    Strasbourg    Mulhouse    Tunis

TAPIS DE PERSE ET D'ORIENT TAPIS FRANCAIS MOQUETTES PRIX ETUDIES

*Pour vos cadeaux*

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

**Ph. DURY**

19, rue de la Charité  
LYON (2<sup>e</sup>)

TOUTES REPARATIONS

Escompte 5 % sur présentation de cette annonce

**Fruidam**

LE JUS DE FRUITS DE QUALITE  
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**

40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - PA. 12-29



# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1954-1955

*Directeur*

**CHARLES GANTILLON**

(14<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



**LACOSTE**

M. GODARD, S<sup>r</sup>

*Chapelier spécialiste*  
*hommes et dames*

**8, rue Président-Carnot - LYON**

8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE

**CAMBRILLAT**

OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS (ENTRESOL). FR. 74-32

**YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE**

LUNETTERIE DE QUALITE

# Dlassard

GRAND CHAPELIER



*Imperméables de qualité*

*Ses Lodens S A L F*

1, RUE DE LA BARRE, 1 • LYON

1850 *Plus de 100 ans de succès  
au service des Familles*

## LES MEUBLES BONJOUR

42-44, Cours de la Liberté - LYON

*sont toujours les meilleurs  
et les moins chers, par leur  
qualité et par leur chic.*

Hautes Récompenses aux Expositions  
— Françaises et Universelles —



## Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest  
(EX - RUE CENTRALE)

# Arpège

TISSUS  
HAUTE - COUTURE

SOIERIES - LAINAGES

## MADAME MOLLARD

143, avenue de Saxe  
(Près le cours Gambetta) LYON

## POUR LE HOME MODERNE

Jean Royer

CRISTAUX  
PORCELAINES  
FAIENCES  
CERAMIQUES  
CADEAUX

Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

## TEINTURE ET DEGRAISSAGE

## DALOZ J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - T. BU. 79-27  
154, BOUL. CROIX-ROUSSE - T. BU. 12-68  
36, GRANDE RUE DE VAISE - TEL. BU. 79-27  
17, COURS LAFAYETTE - TEL. LA. 63-06

Pelletteries fines

**André KESSEL FILS**

FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37

MODÈLES - TOILES COUTURE

**ANALYSES**

BIOSTHÉTIQUES

de l'Épiderme et du Cheveu

*Institut Pierre*

32, avenue Jean-Jaurès - LYON

PA. 27-65



Du 11 au 13 Février :

LES PRODUCTIONS THÉÂTRALES GEORGES HERBERT

présentent :

## LA VOLUPTÉ DE L'HONNEUR

Comédie en 3 actes de Luigi PIRANDELLO

Traduite par Mme Camille MALLARMÉ

Mise en scène de Jean MERCURE

Décors et costumes de Léonor FINI

Prix National de la Mise en Scène 1953

et

## UNE VISITE DE NOCES

Comédie en 1 acte d'Alexandre DUMAS Fils

Mise en scène de Jean MERCURE

Décors et costumes de Léonor FINI



LE GRAMOPHONE

Monsieur A. RIVOIRE

DISQUAIRE A LYON

3, rue de l'Hôtel-de-Ville Tél. BU.19-66



ATHÉNA

Cours Post scolaire de Jeunes Filles  
16, rue Saint-Polycarpe - LYON

79-27  
12-68  
79-27  
63-06

Milady

NOUVEAUTES  
CORSAGES  
FIL & JERSEY  
« TRICOSA »

TÉL. FRANKLIN 26-14

6, PLACE DES JACOBINS, 6

**ELECTRO  
MENAGER**

**TELEVISION  
T.S.F. DISQUES**

**RHONE  
LUMIERE**

19<sup>CR</sup> LAFAYETTE LYON

M.HUGOT

COLUMBIA  
PATHE  
LA VOIX  
DE SON MAITRE

**AMEUBLEMENT**

**PIERREFEU**

FABRICANT

*Maison fondée en 1880*

MAGASIN USINE  
3, cours de la Liberté 31, r. Ste-Anne-de-Baraban



**O'NEIL**

19, Place Bellecour

*"Le Couturier de l'Homme"*

**Georges BIZET**

Tél. FR. 46-91

**TAILLEURS**

HOMMES - DAMES

*Jacques-Armand*

FRÈRES

**7, place Carnot, LYON**

Téléphone : FR. 64-07

LARGES FACILITES DE PAIEMENT

C<sup>IE</sup> NORDIQUE  
DE FOURRURES

*Une Maison de confiance*

5, RUE DES ARCHERS - LYON

LYON-CANADIENNES

3, RUE DE LA REPUBLIQUE • LYON

*La Maison sérieuse*

DE LA GABARDINE



Jean MERCURE

Photo x.



TISSUS HAUTE - COUTURE  
*Exclusivités de Paris*

**M<sup>me</sup> S. LUCE**

2, rue d'Algérie - LYON — Tél. BU. 06-16

SOIERIES - LAINAGES

POUR VOTRE EQUIPEMENT MENAGER

Aspirateurs - Cuisinières gaz et électricité  
Frigorifiques - Machines à laver  
Meubles bloc pour cuisine, etc...

**ETS G. BOIRON**

ELECTRI-CULINOR

19, RUE GENTIL • LYON • BU. 44-55

MAISON SPECIALISEE

FACILITES DE PAIEMENT

# Au Troussseau Modèle

LINGERIE FINE  
LINGE DE MAISON  
RIDEAUX  
CHEMISIERS

Goût et Qualité  
Tradition de son atelier

39, COURS GAMBETTA - LYON  
TÉLÉPHONE MONCEY 30-44

## BIJOUX

MONTRES  
OMEGA  
ZENITH  
RECORD  
MOVADO

## H. CHAMBAT

FABRICANT-JOAILLIER

67, AVENUE MARÉCHAL - FOCH

Angle cours Roosevelt

LYON

EXPERT  
PRÈS MM. LES  
COMMISSAIRES-  
PRISEURS  
DE LYON

## BRILLANTS

ET

## BIJOUX D'OCCASION

# CHARLES TOUBOUL

41, rue de Brest (près des Arcades) — FR. 40-17  
FOURRURES DES ARCHERS — FR. 61-52

Le Grand  
Magasin  
du Tissu

# DIRCTY

17 Rue de  
L'Hôtel de Ville  
LYON

DISTRIBUTION PAR ENTREE EN SCENE

## LA VOLUPTÉ DE LHONNEUR

Une Femme de Chambre ..... Claudie CAREN  
Madame Madeleine ..... Germaine ENGEL  
Maurice Setti ..... Jean-Pierre LITUAC  
Le Marquis Fabio Colli ..... Robert FAVART

Quatre Membres du Conseil d'Administration : MM. HAUSSIN Raymond PAUFILAT - K. SELBY - René ZAMBO

Nous sommes dans une petite ville d'Italie centrale vers 1910, au moment, avant tout, de rappeler que le divorce n'existe pas dans ce pays.

Le marquis Fabio Colli, lié par un mariage malheureux, vit séparé de sa femme. Il rencontre une jeune fille de très bonne famille, Agathe Renni, et en devient amoureux. La jeune fille n'est pas insensible à son amour et la mère d'Agathe ne se sent pas le courage de combattre le penchant de ces deux êtres.

Mais bientôt un malheur se dessine : Agathe attend un enfant. Pour éviter le scandale et sauver les apparences, la mère d'Agathe et le marquis décident d'engager un mari de complaisance. Maurice Setti, cousin du marquis, s'en charge et propose un noble déchu, Angelino Baldovino, qui fut son ami d'enfance.

Angelino Baldovino, spirituel et cultivé, est ravi de cette occasion et est offert de renoncer à des expédients pour vivre. L'intérêt ne le guidera pas, mais la seule fantaisie de créer un personnage, engagé pour représenter l'honnêteté, il va démontrer aux autres avec une implacable logique ce que doit être un véritable « honnête homme » dans une ligne de vie conforme à l'honneur. Il se fait un gardien rigide de la forme et, par jeu, devient un tyran domestique.

Dix mois plus tard, après la naissance du bébé, nous voyons Angelino Baldovino complètement écrasé par son intransigeance. Baldovino, qui est tombé en secret amoureux d'Agathe, est le seul à pouvoir supporter cette vie.

Fabio, excédé, en arrive, pour se débarrasser de lui, à entrer dans une combinaison assez louche qui doit faire trébucher son honnêteté. Mais Baldovino évite le piège ; Agathe qui l'observait depuis longtemps en silence assiste à ce débat et sa noblesse l'entraîne vers cet homme qui abrite sa sensibilité profonde derrière un scepticisme de façade.

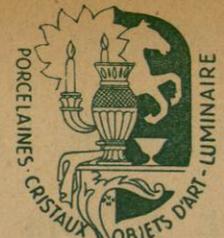
Pour avoir voulu sauver les apparences Fabio est finalement la victime de cette aventure.

## UNE VISITE DE NOCES

Lydie ..... JANDELIN  
Lebonnard ..... Jean MERCURE

Agathe Renni ..... JANDELIN  
Angelino Baldovino ..... Jean MERCURE  
Mar. Fongi ..... Raymond FAVRE  
Le Domestique ..... Dominique DALVERCY  
Le Caré de la Paroisse Ste-Marthe ..... Jacques MONOD  
Le Commère ..... Henriette LEGAY

Le Domestique ..... Dominique DALVERCY  
Agathe Renni ..... Robert FAVART  
Le Caré ..... Claudie CAREN  
Le Nourrice ..... Marie FERRANDO



PORCELANES - CRISTAUX  
OBJETS D'ART - LUMINAIRE

CERAMISTE  
VERRIER

## A. Bourgeois-Tollet

91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

MAITRE - HORLOGER  
depuis 1852

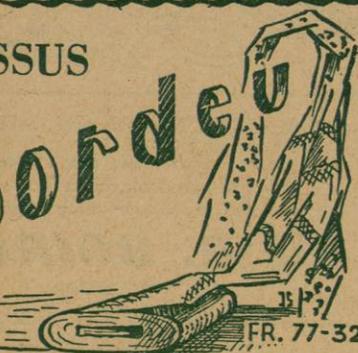
## CHARVET

MONTRES  
ET  
PENDULES  
DE  
QUALITE

48, r. de l'Hôtel-de-Ville, Lyon

## TISSUS

# Bordeaux



FR. 77-32

48 rue de la Charité, LYON

Liqueurs  
Spiritueux  
Caveaux réservés  
de Vins  
et Champagnes

## Maison ALLEVAL

A. GAILLON & C<sup>e</sup>

MAGASIN BUREAUX  
11, RUE EMILE-ZOLA - T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire  
des Vins  
des Hospices  
de Beaune



# CRF

## OPTIQUE

4 Pass. HOTEL-DIEU  
VERRES DE CONTACT



8 Place BELLECOUR  
DARSAC-CORRECTA

# NEURAL

le fourreur idéal...

\*  
Prix  
Qualité

38 RUE DE  
L'HOTEL  
DE VILLE  
LYON  
angle  
Rue Longue

*Elizabeth Arden*

SES MAQUILLAGES  
ET PRODUITS DE BEAUTE

*sont en vente :*

**PARFUMERIE DUBOIS**

2, avenue de Saxe - LYON

**MONTET & Cie**

HORLOGERS-JOAILLIERS

Agents des montres PATEK, PHILIPPE  
de Genève

5, RUE CHILDEBERT

FR. 86-83



JANDELINE

Photo x.



**Heller**

CHARCUTERIE ALSACIENNE

TOUTES LES  
SPECIALITES

7, rue Confort - LYON - Tél. GA. 10-12

**A** DRILLON  
**G** GARAVEL  
*Tailleurs*

51, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE - FR. 37-13

**SERVICE RAPIDE**

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « **CONTAINER** » toutes directions

Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

**GROUPAGES**

## INSTITUT DE BEAUTÉ

31, RUE FERRANDIERE (4<sup>e</sup> ETAGE - ASCENSEUR) - LYON

Tous les soins de beauté par Mlle J. DESCOMBES, Spécialiste Diplômée de l'Institut. Jeanne GATINEAU de PARIS. Massages par Kinésithérapeute Diplôme d'Etat.

TRAITEMENT DES SEINS. — Maquillage Fernand AUBRY, Visagiste, Paris.

Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9 à 12 h. et de 14 à 19 h.

Pour rendez-vous, MESDAMES, téléphonez à : FRANKLIN 05-47

**ROBES ET MANTEAUX  
BAS - COLIFICHETS**

EXCLUSIVITES MAGGY ROUFF

## Jane Aubert

75, rue de l'Hôtel - de - Ville

FR. 72-19

S U C C U R S A L E

Place Jacques-Balmat • CHAMONIX

## Blain

BONNETIER-CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

•  
Dames - Messieurs - Enfants

•  
Le spécialiste du Nylon de qualité

•  
Jupes et ensembles jersey

CONFISERIE - DRAGEES

Spécialités : CHOCOLATS FINS

SALON DE THE

## Le Prieuré

11, rue du Plat - LYON

FRANKLIN 64-51

LAINES DU PINGOUIN  
CHAUSSETTES STEMM

s'achètent chez :

## Paule Rochette

15, rue de la Charité - LYON (2<sup>e</sup>)

35, rue Victor-Hugo - LYON (2<sup>e</sup>)

22, Grande Rue de Vaise - LYON (5<sup>e</sup>)

7, rue du Pré - SAINT-CLAUDE (Jura)

# DOMINO

5, place Ampère, Lyon-2<sup>e</sup>  
près rue Victor-Hugo

TOUT CE QUI CONCERNE  
LE BEBE ET L'ENFANT

LINGERIE FINE, CHEMISIERS, GANTS

Tél. FR. 26-93



**PERCHE** 93, r. Vauban - LYON  
Téléph. Lalande 28-45  
ROUTE - FER - AIR et MER  
Garde - Meubles



Les 15 et 16 Février :

## JACQUES HELIAN

SA GRANDE FORMATION  
SES CHANTEURS  
SES SOLISTES

SES ATTRACTIONS

A partir du 17 Février :

François PERIER

et

Marie DAEMS

dans

## LE CIEL DE LIT

de JAN DE HATOG  
adapté par COLETTE



" DECORATEUR DE L'ECLAIRAGE "  
L'ATELIER D'ART

### COUTTET

FABRICANT

présente une sélection  
de LUMINAIRES de classe

Lustres, Lampes, Lampadaires, Appliques  
Abat-jour

à LYON, 68, cours de la Liberté (entresol)

## PARURE DU VISAGE

AUXILIAIRE PRECIEUX DE LA VUE

*Le choix  
d'une belle lunette se fait à :*

# CENTR'OPTIC

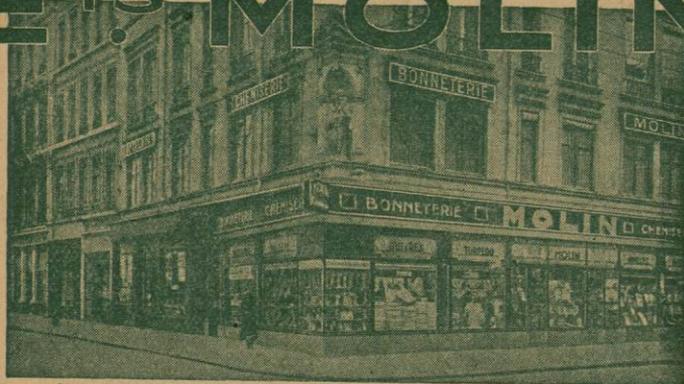
23, RUE DE BREST • (Entresol)

*Toutes les ordonnances médicales*



5, RUE CONSTANTINE (Entresol)

# ETS. MOLIN



13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25 09

MAISON FONDÉE EN 1862

Egayez vos appartements  
Décorez vos vitrines

avec

les

**FLEURS**  
en tissu

**ARTIFICIELLES**  
Solidité  
Propreté

Voyez 13 rue Paul Chenavard

CARBURANT  
LAVAGE  
HUILES  
GRAISSAGE

*une adresse :*

ESSO | SERVICE UNIVERSITÉ

## R. BONNARDEL

37, rue de Marseille, 37

Tél. : PA. 17-89

## Pourquoi payer plus cher ailleurs

quand directement à l'usine, 20, rue de Gerland, T. PA. 23-98, vous pouvez vous meubler confortablement : grand choix de salles à manger, chambres à coucher, studios, cosys, etc. Ouvert tous les jours, ou en nos dépôts : Ameublements, 87, cours Lafayette, Tél. LA. 38-92, et Select Meuble, 19, rue Paul-Bert. Tél. PA. 23-98.

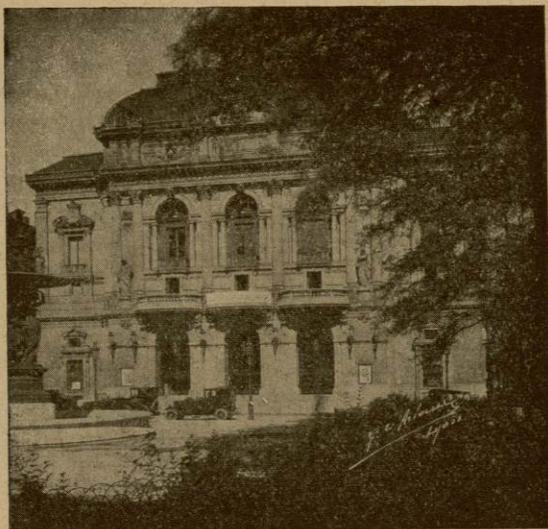
BONNETERIE  
LINGERIE  
CHEMISERIE

CONFECTION en tous genres

## Marquisette

18, rue Vaubecour - LYON  
Téléphone : GAILLETON 08-42

Remise 5 % sur présentation de ce programme.



## Paule Schmitt

ESTHÉTICIENNE DIPLOMÉE

*Massage facial • Soins de beauté*

TÉLÉPHONE : 88, rue Vendôme - LYON  
LANADE 72-55 (près cours Morand)

**"PHILIPS"** RADIO-TELEVISION  
TOURNE - DISQUES  
MAGNETOPHONES

## M. RÉTHORET

29, cours Franklin-Roosevelt • LYON  
Téléph. LA. 04-12

L'installation frigorifique  
*sans zivale*

L'armoire frigorifique  
*qui dure et qui plaît*

**AUTOFRIGOR**

**ULTRA-FRIGOR**

La cuisine 1954

*moderne, pratique, élégante*

**SUPER-BLOCS-PAM**



**SUCCURSALE  
GRENOBLE**

**USINE MODERNE  
VILLEURBANNE**

MEMBRES DE LA

**HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE**

SECTION LYONNAISE

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - FR. 41-72

BRUGG Roger, 48, Rue de la République - FR. 63-25

CHAREYRE Jacques (Salon), 11, Rue Terme - BU. 60-75.

DAVIN-BOUVIER Jean, Créations, 6, Rue Neuve - BU. 29-26

FOREST Pierre, 34, Rue Ferrandière - FR. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - GA. 17-32

HURALT Louis, 5, Place Carnot - FR. 87-56

Institut de Beauté MARIO

87, Rue de la République - GA. 20-47

Institut Jeanne MONNET

9, Rue Président-Carnot - FR. 38-04

JULIEN, 9, Place des Terreaux - BU. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - FR. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - MO. 49-88

RAYMOND & LUCIENNE (Massage Médical), 2, Place des Célestins - FR. 64-82



CÉRAMIQUES  
LUMINAIRES  
PORCELAINES  
CRISTAUX

CADEAUX

**CAMBET**

CÉRAMISTE-VERRIER

11-13 Rue de la Charité  
LYON

A. OBER